



大会

第五十五届会议

正式记录

Distr.: General
16 February 2001
Chinese
Original: English

第五委员会

第 31 次会议简要记录

2000 年 11 月 22 日，星期三，上午 10 时在纽约总部举行

主席：罗森塔尔先生（危地马拉）

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目录

议程项目 126：秘书长关于内部监督事务厅活动的报告（续）

议程项目 116：审查联合国行政和财政业务效率（续）

其他事项

工作的安排

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 10 时 10 分宣布开会

议程项目 126: 秘书长关于内部监督事务厅活动的报告 (续) (A/55/436, A/55/469; A/C.5/55/23)

1. **Hays 先生**(美利坚合众国)说内部监督事务厅(内监厅)的报告(A/55/436)显示该厅在联合国内的工作的全面性,并且证实将其任务延续是有理由的。内监厅的设立是大会近年来采取的最重要改革措施之一。在方案业绩、问责制、节约和效率方面,该厅继续对联合国造成正面影响。
2. 内监厅的成功的最重要指标之一就是内监厅建议有 73%得到各单位和方案管理人执行。由于内监厅在规划和各种评价方面拥有专门知识,它应继续在制定标准评价方法和培训工作人员使用这些方法方面发挥主要作用。内监厅所执行的是富有挑战性的任务因此必须得到保证:它自己的资源与其需要相称。因此,他的代表团很高兴这个领域得到重视。由于就管理问题来说外勤活动通常不稳妥,内监厅的审计员和调查员必须能够定期审查管理问题。他的代表团还赞同内监厅有必要为新活动以及许多联合国基金和规划署提供各种各样的监督服务。
3. 谈到该报告的具体方面,他指出全球车辆采购项目的执行为维持和平特派团的采购基金节省大量金钱,但在某些领域,执行不够妥善,使联合国多花了 1.2 百万美元。美国代表团想知道为什么不能够利用可称颂的采购改革,曾经采取哪些行动使该项目不再出现偏差。
4. 在外地的人道主义援助活动拟易于出现管理不善和不遵守规定。例如联合国难民高级专员办事处(难民办事处),审计员发现有许多没有文件证明的开支,而且一些外地项目没有妥为审查和结束。他问曾经执行哪些措施,以确保不成功的项目被结束,并且收回未花的资金。
5. 已赋予伊拉克方案办公室愈来愈多的责任,以监督以粮换油方案和其他人道主义活动的执行。不过美

国代表团关切地获悉导致多花数百万美元的欠妥的订约作法和项目执行,它请求就管理的改善工作提供最新资料。

6. 曾经举出人道主义高级专员活动各种管理上的缺点,非常想知道已采取那些行动来加强管理同时将重要进程的延迟减至最少。
7. 该报告显示关于上班和请假的制度不易处理,费用高昂而且效力不大,因此令人失望的是,综合管理资料系统的执行不大可能在该领域达成高效率。他想知道秘书处如何打算使该系统更有效率。
8. 去年内监厅报告首先报道的联合国波斯尼亚和黑塞哥维那特派团旅费诈欺大案导致犯者被判坐牢。诈欺情事部分是由于内部管制松弛,监督不力,他问已采取哪些行政来改善这些情况。
9. 最后日内瓦印刷单位所报道的浪费作法令人吃惊,他请求就如何改组该单位和要求管理人员负说明责任提供详尽报告。
10. 内监厅根据大会第 54/244 号决议的规定提出了关于该厅执行调查职务时所适用的规则和程序的报告(A/55/469)。最后,他建议第五委员会赞赏地注意到该报告。
11. **Silot 女士**(古巴)该内监厅概述其活动的年度报告(A/55/436)非常有用。不过,古巴代表团希望第 8 段提出的建议和修改能更详尽一些。它欣闻通过内监厅活动追回费用。不过,这是一个敏感题目。她希望对追回费用和节约之间的区别能有进一步的讨论,也想知道对方案预算有些什么影响。叙述款项寄存和缺少管制的关于维持和平行动的资料也很有用,内监厅根据它的结论,应审查今后任何关于增加维和行动经费的请求。
12. 古巴代表团认为,内监厅在执行千年首脑会议的建议以及联合国维持和平行动小组报告(A/55/305-S/2000/809)方面应发挥作用,特别是关于授权方案主任全面支配资金和人力资源,因为随着这种权

力下放可能会发生一些问题。关于内监厅表示的需要更多审计和调查资源，适用于其他部门的审查标准也应对内监厅适用。

13. 古巴代表团等待关于大会第 54/244 号决议所规定的内监厅改善联合国各基金和规划署的监督机制的任务范围的最新资料。需要有关于这项任务规定的具体的条例，以及关于内监厅同各国司法当局之间关系的经常性架构。

14. **Hamidullah 先生**（孟加拉国）说内监厅的主要任务是协助秘书长执行管理职务以及管理联合国各部门和组织。其活动的基本重点是减少损害，但编纂最佳作法将有助于在联合国系统内推广改良措施。

15. 关于加强对作业中的基金和规划署的内部监督机制（A/C.5/55/23），他请求提供关于第 2 段所述审慎调查的进一步资料，他的代表团肯定第 5 段所述的决定，并想知道其执行情况。

16. **Alatrash 先生**（阿拉伯利比亚民众国）赞扬如内监厅报告（A/55/436）所载的在改善内部监督方面的进展。他尤其感兴趣的是关于该厅审计建议的执行率（栏一）。充分执行这些建议是完全符合联合国系统的利益的，但他想知道如果这些建议没有得到充分执行，是否还设计了任何其他措施。

17. 在联合国各基金和规划署的内部监督机构和审计事务在管制诈欺和不当行为方面，特别是涉及维护行动，可发挥重要作用。他还想知道内监厅有否规划任何预防措施——例如突击检查——以对付这个领域的欺骗行为。

18. **Nair 先生**（主管内部监督事务副秘书长）答复美利坚合众国代表的评论说，内监厅收到一些定期报告，使它能够监测在执行其建议方面的进展情况，但他不便就个别部门对这些建议的后继行动加以评论。内监厅已在制定评价方法以及工作人员培训，并且打算加快这些领域的工作。

19. 关于古巴代表所作的评论，他知道大会第 54/244 号决议许多方面与第 48/218 B 号决议相辅相成。正

在制定各种措施以改进监测，于适当时候将就此向会员国报告。在节约和追回费用之间的区分，后者是指不晓得什么“失去”，其后追回的资金，而前者是由于内监厅建议减少浪费或改善管理作法，达成更高效率而导致的节省，关于对千年首脑会议的后继行动，内监厅也涉及执行巴希米报告（A/55/305-S/2000/809），特别是谋求对外地授权的领域。只有设有制衡制度以确保权力不被滥用才能授权。关于资源问题，他说有些领域，特别是调查工作需要更多资源；内监厅任何关于更多资源的请求将通过经常性渠道提出。他欣闻在非正式协商时将考虑到内监厅的年度报告，即使这些尚未得到正式认可。

20. 内监厅关于联合国各基金和规划署的任务规定似乎不很明确，内监厅协助联合国各基金和规划署内部监督事务，而不侵犯它们的权限的方法之一是仿照联合国开发计划署（开发计划署）的例子，即他以副秘书长的身份在该署内部监督委员会占有一永久席位。因此，他所提供的咨询意见能充分掌握情况，而开发计划署可进行它所决定的内部监督活动。

21. 关于设立一个调查职务的管制架构问题，他说关于这些职务的条例在秘书处所印发的各个公报中已明确列出，尽管秘书处也许想考虑是否需要精简或补充。

22. 在回答孟加拉国代表的意见时，他说通过协助管理人更妥善管理其方案防范于未然，是内监厅的任务规定的一部分。不过，如不想管理顾问占用所有可资利用的资源，便需要明智地使用管理顾问，而且只有在在不削减其他事务的条件下，才能够扩充管理顾问。

23. 各基金和规划署将诈欺案等交给内监厅，因为它们自己几乎无一具有任何调查能力。内监厅通常无提供咨询意见，不过倘若资源容许或者案件情节严重，它会进行调查。资助调查工作的一个可能方法是由各基金和规划署偿还内监厅的经费。在没有更多资源的条件下内监厅无法扩大其调查活动。

24. 回答阿拉伯利比亚民众国代表的问题，他说另外开列如予执行影响将最为深远的建议清单，而不是象

目前所作的只提出关于所有建议中已获执行的百分比，也许有益处。关于预防措施，他向联合国财务主任建议可暂不发放资金，直到各基金或规划署对内监厅的建议作出后继行动为止。关于突击检查的构想值得进一步研究，不过，也许更重要的是，在外地设有够多的驻地审计员和调查员有些组织已有驻地审计员和调查员，而这一制度迄今运作相当顺利。

25. **主席**说第五委员会对议程项目 126 的一般性讨论至此结束。

议程项目 116: 审查联合国行政和财政业务效率 (续)
(A/55/353)

26. **Repasch 先生** (美利坚合众国) 说美国代表团很赞赏关于将成员国捐款误存入联合国环境规划署信托基金帐户的调查报告繁复详尽。它感兴趣地注意到如该摘要第 1 段所提的大通银行将存入错误帐户的全部数额存回联合国帐户内，以迁就联合国。他想知道“迁就”一词是内监厅，还是大通银行选择来形容其回应的字眼，因为该银行至少是须负部分责任的。此外，该报告说内监厅评价联合国内罗毕办事处对其建议的遵守情况，而他想知道是否有任何这方面的报告。关于大通银行所作的建议，他问联合国是否执行了这些建议，抑或想出其他办法避免这种情况重演。最后，他赞扬那些曾提醒联合国所汇出捐款未曾登录的国家。

27. **Nair 先生** (内部监督事务厅副秘书长) 说内监厅对款项被存入错误帐户一事的各项建议为有关各方所接受，包括大通银行在内。该银行将全部款项归还环境规划署帐户，即承认它犯了错，即使它遵循美国

相当普遍的作法：用数字而不是名字来指认帐户。内监厅为协助会员国和环境规划署追踪捐款所作的建议应防止这种情况重演，但他不知道这些建议是否付诸实行。

28. **主席**建议委员会注意到内部监督事务厅关于调查会员国对环境规划署信托基金帐户 (A/55/353) 的捐款被存入错误帐户的报告 (A/55/353)。

29. **就这样决定。**

30. **主席**说委员会对议程项目 116 的一般讨论至此结束，并且请报告员就此直接向大会提出报告。

其他事项

31. **Silot 女士** (古巴) 说令人感到遗憾的是，昨天审计委员会的非正式协商中，加拿大代表暗指有些代表团对第五委员会的工作不认真，俨如不想在可供委员会利用的时间内完成工作。他甚至暗指 77 国集团在届会期间，举行会议次数减少。她呼吁加拿大代表尊重会员国的主权以及关于代表团之间关系的礼数。古巴代表团将继续与其他代表团完成分配给委员会的工作。

工作的安排

32. **Hassan 先生** (尼日利亚) 说 77 国集团和中国请求在安排委员会会议时考虑到将来临的斋月。

33. **Acakpo Satchivi 先生** (委员会秘书) 说下午会议应在 4 时 15 分至 5 时 15 分暂时休会，并于下午 6 时 30 分结束，晚上会议可于 7 时至 10 时举行。

上午 11 时 15 分散会